

(First, a google translation of the NZZ article. Below, the original German text)

[http://www.nzz.ch/nachrichten/sport/aktuell/die\\_schoene\\_welt\\_der\\_fifa\\_1.4790972.html?printview=true](http://www.nzz.ch/nachrichten/sport/aktuell/die_schoene_welt_der_fifa_1.4790972.html?printview=true)

## **The Wonderful World of Fifa**

The Togolese selection will be punished because they withdrew after the assassination of Afrikacup. The African Association of CAF entrenched behind regulations. The Fifa silent.

Peter B. Birrer

Ironically not qualified for the World Cup Egyptians won the continental championship and are celebrated in their homeland. In Angola, meanwhile, is dealing with what is now done with the four for the Afrikacup built stadiums, so they do not, "the State to be a burden." On the website of the African confederation CAF, the tournament will be received the highest praise. The best thing ever, they pat each other on the shoulders like myself.

### **Beautiful, clean and green**

126 days before the World Cup is also the world football federation FIFA cheerful messages. The FIFA President Joseph S. Blatter welcomes the communiqué on the "historic moment" because the first time a Chinese company has won a World Cup sponsor. Because of this commitment to renewable energy, said by the Fifa general secretary Jerome Valcke as follows: "We are pleased with the help of football are looking together for solutions for a greener and cleaner world."

Beautiful, clean and green the FIFA universe should be. In PR

offensives, the association also holds the voices and merchants, however, who point to the stagnant sales of World Cup tickets and VIP packages. Questions of the "Süddeutsche Zeitung, which accuses Blatter that he zuschance the marketing of World Cup rights to his nephew, Philippe Blatter, the Fifa leaves unanswered. Nothing must disturb the picture. That leaves the middle of January the "foreign minister" dismissed Jerome Champagne, was only in an e-mail to communicate to the confederations. Otherwise, there is still nothing official. The continuing layoffs in the FIFA Executive Blatter said recently joined the "Sunday-view": "The matter is quite simple: In football there are rules. For example, the Offside Rule. Who ever is in the Offside, eventually endanger the coach. Then this needs to act. "

Sometimes the head coach is quietly leaves. Do not forget the attack by rebels in the Togolese selection before Afrikacup in the exclave of Cabinda. Two people died. Recollections of eyewitnesses to one shudder. Thus, the Togo coach Hubert Velud the magazine 'France Football' said the seriously injured bus driver had probably saved many lives, because "this bus a couple of 100 meters had further" directed, after he was hit by bullets.

After the traumatized Togolese start into the tournament despite all were ready, they were recalled by the government of their country. The disposal of the policy retreat loses its regulations relating to professional end CAF with 50 buses and 000 dollars with the exclusion of Togo for the next two African Cup. Even if the verdict should be overturned or mitigated, it is hair-raising as a signal. The CAF president Issa Hayatou pointed out that the attack "in the bush far away, the stadiums and cities that have taken place -" why should we conceal it? "To fall victim to blame. Emmanuel Adebayor, a survivor of the attack and the flagship of the Togolese football spoke of a "monstrous verdict" and called on the 22

Hayatou Year in office on the resignation.

### **Sepp Blatter is silent**

And the patron of world football? The usually eloquent Blatter says nothing of himself, after he had expressed in two obsequious interviews conducted in Swiss newspapers, the regret over the incident in Cabinda. If he wants to forfeit it not with Hayatou and CAF, because he might again in 2011 to pave the way for re-election?

The FIFA Communications Division is hiding behind regulations and the autonomy of its continental federations. There is only one conclusion: The CAF must reverse the sanctions. That should be the interest of FIFA. Instead, they prefer to communicate what she has brought China-sponsor the World Cup boat, and how great the World Cup in the African winter now approaching. These are the important things in football. Obviously.

[http://www.nzz.ch/nachrichten/sport/aktuell/die\\_schoene\\_welt\\_der\\_fifa\\_1.4790972.html?printview=true](http://www.nzz.ch/nachrichten/sport/aktuell/die_schoene_welt_der_fifa_1.4790972.html?printview=true)

## **Die schöne Welt der Fifa** *Der Weltfussballverband umschifft wiederholt Unangenehmes*

**Die togolesische Auswahl wird bestraft, weil sie sich nach dem Attentat vom Afrikacup zurückzog. Der afrikanische Verband CAF verschanzt sich hinter Reglementen. Die Fifa schweigt.**

Peter B. Birrer

Ausgerechnet die nicht für die WM qualifizierten Ägypter gewannen die Kontinentalmeisterschaft und werden in ihrer Heimat gefeiert. In

Angola befasst man sich derweil damit, was jetzt mit den vier für den Afrikacup gebauten Stadien zu tun sei, damit diese dem Staat «nicht zur Last» fallen. Auf der Website der afrikanischen Konföderation CAF wird das Turnier in höchsten Tönen gelobt. Am besten ist immer, man klopft sich gleich selber auf die Schultern.

### **Schön, rein und grün**

126 Tage vor der WM hat auch der Weltfussballverband Fifa fröhliche Botschaften. Der Fifa-Präsident Joseph S. Blatter freut sich im Communiqué über den «historischen Moment», weil erstmals ein chinesisches Unternehmen als WM-Sponsor gewonnen worden ist. Da sich dieses für erneuerbare Energie einsetzt, äussert sich der Fifa-Generalsekretär Jérôme Valcke so: «Wir freuen uns, mit Hilfe des Fussballs gemeinsam nach Lösungen für eine grünere und sauberere Welt zu suchen.»

Schön, rein und grün soll der Fifa-Kosmos sein. In PR-Offensiven hält der Verband auch den Stimmen und Händlern dagegen, die auf den stockenden Absatz der WM-Tickets und der VIP-Packages hinweisen. Fragen der «Süddeutschen Zeitung», die Blatter vorwirft, dass er die Vermarktung von WM-Rechten seinem Neffen Philippe Blatter zuschance, lässt die Fifa unbeantwortet. Nichts darf das Bild stören. Dass Blatter Mitte Januar den «Aussenminister» Jérôme Champagne entliess, wurde nur in einer E-Mail an die Konföderationen kommuniziert.

Sonst ist immer noch nichts offiziell. Zu den anhaltenden Entlassungen im Fifa-Kader sagte Blatter kürzlich dem «Sonntags-Blick»: «Die Sache ist ganz einfach: Im Fussball gibt es Regeln. Zum Beispiel die Offside-Regel. Wer ständig im Offside ist, gefährdet irgendwann den Trainer. Dann muss dieser handeln.» Manchmal wird auch der Cheftrainer Blatter still. Nicht vergessen ist der Anschlag von Rebellen auf die togolesische Auswahl vor dem Afrikacup in der Exklave Cabinda. Zwei Personen starben. Erinnerungen von Augenzeugen lassen einen erschauern. So sagte der Togo-Trainer Hubert Velud dem Magazin «France Football», dass der schwerverletzte Buschauffeur wahrscheinlich viele Leben gerettet habe, weil dieser den Bus «noch ein paar 100 Meter weiter» gelenkt habe, nachdem er von Gewehrkugeln getroffen worden war.

Nachdem die traumatisierten Togolesen trotz allem ins Turnier zu starten bereit waren, wurden sie von der Regierung ihres Landes zurückgepfiffen. Den von der Politik verfügten Rückzug büsst die sich auf ihre Reglemente berufende CAF mit 50 000 Dollar Busse und mit dem Ausschluss Togos für die nächsten zwei Afrikacups. Auch wenn das Urteil noch gemildert oder umgestossen werden sollte, ist es als Signal haarsträubend. Der CAF-Präsident Issa Hayatou wies darauf hin, dass sich das Attentat «im Busch», fernab der Stadien und Städte, ereignet habe – «warum sollen wir das

verschweigen?» So werden Opfer zu Schuldigen. Emmanuel Adebayor, ein Überlebender des Attentats und das Aushängeschild des togolesischen Fußballs, sprach von einem «monströsen Urteil» und forderte Hayatou im 22. Amtsjahr zum Rücktritt auf.

### **Sepp Blatter schweigt**

Und der Schirmherr des Weltfußballs? Der sonst beredte Blatter schweigt sich aus, nachdem er in zwei devot geführten Interviews in Schweizer Zeitungen das Bedauern über den Vorfall in Cabinda ausgedrückt hatte. Will er es sich mit Hayatou und der CAF nicht verscherzen, weil die ihm 2011 womöglich abermals den Weg zur Wiederwahl ebnen?

Die Fifa-Kommunikationsabteilung versteckt sich hinter Reglementen und der Autonomie ihrer Kontinentalverbände. Dabei gibt es nur einen Schluss: Die CAF muss die Sanktionen rückgängig machen. Das müsste auch das Interesse der Fifa sein. Stattdessen kommuniziert sie lieber, welchen China-Sponsor sie ins WM-Boot geholt hat und wie toll sich die WM im afrikanischen Winter jetzt schon anbahnt. Das sind die wichtigen Dinge des Fußballs. Offenbar.